

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE  
DE LA REGION WALLONNE**

[27514]

**Aménagement du territoire  
Plans de secteur**

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 1996 arrête définitivement la modification partielle du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Tenneville (Bande).

L'avis émis par la Commission régionale d'aménagement du territoire en date du 30 novembre 1995 est publié ci-dessous.

**ÜBERSETZUNG  
MINISTERIUM  
DER WALLONISCHEN REGION**

[27514]

**Raumordnung  
Sektorenpläne**

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 1996 wird die Teiländerung des Sektorenplans Marche-La Roche zwecks Eintragung eines Abbaubiets in Tenneville (Bande) endgültig beschlossen.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 30. November 1995 wird hierunter veröffentlicht.

**VERTALING  
MINISTERIE  
VAN HET WAALSE GEWEST**

[27514]

**Ruimtelijke ordening  
Gewestplannen**

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 juli 1996 wordt de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Marche-La Roche definitief bepaald met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied te Tenneville (Bande).

Het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du territoire" (Gewestelijke Commissie Ruimtelijke Ordening), uitgebracht op 30 november 1995, wordt hierna bekendgemaakt.

**Avis du 30 novembre 1995 relatif à la modification partielle du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Bande sur le territoire de la commune de Tenneville**

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 40 et 40bis;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 mars 1987 établissant le plan de secteur de Marche-La Roche;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 octobre 1994 décidant la mise en révision partielle et arrêtant provisoirement la modification de la planche 60/1 du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Tenneville (Bande);

Considérant l'absence de réclamation et d'observation lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 15 mai 1995 au 28 juin 1995 inclus;

Considérant que, la députation permanente de la province du Luxembourg n'ayant pas rédigé d'arrêté, son avis est réputé favorable;

Vu l'avis du conseil communal de Tenneville du 30 juin 1995;

Vu le dossier d'enquête publique transmis par Monsieur le gouverneur de la province du Luxembourg à la CRAT, et mis à la disposition des membres de sa section Aménagement normatif en octobre 1995;

Vu les situations existantes et juridiques du secteur;

la Commission régionale d'Aménagement du Territoire rend ce 30 novembre 1995 un avis favorable sur la modification partielle du plan de secteur de Marche-La Roche en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Bande sur le territoire de la commune de Tenneville.

Elle rappelle que dans son avis du 8 juillet 1994, elle s'est prononcée sur la réaffectation de cette zone, après exploitation, à la zone forestière afin de permettre une reforestation spontanée.

Elle suggérerait de plus de faire appel à la collaboration des RNOB.

[C — 27515]

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 1996 arrête définitivement la modification partielle de la planche 71/3 du plan de secteur du Sud-Luxembourg en vue de :

— l'inscription d'une zone d'extraction avec destination de zone d'espaces verts à Saint-Léger (Châtillon);

— la conversion d'une zone d'extraction et d'une zone forestière en zone naturelle à Saint-Léger (Châtillon).

L'avis émis par la Commission régionale d'Aménagement du Territoire en date du 30 novembre 1995 est publié ci-dessous.

[C — 27515]

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 1996 wird die Teiländerung der Karte 71/3 des Sektorenplans Süd-Luxemburg beschlossen, und zwar zwecks:

— der Eintragung eines Abbaubiets mit einer Verwendung als Grüngebiet in Saint-Léger (Châtillon);

— der Umwandlung eines Abbaubiets und eines Waldgebiets in Naturgebiet in Saint-Léger (Châtillon).

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 30. November 1995 wird hierunter veröffentlicht.

[C — 27515]

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 juli 1996 wordt de gedeeltelijke wijziging van blad 71/3 van het gewestplan Zuid-Luxemburg definitief bepaald met het oog op :

— de opnemings van een ontginningsgebied bestemd voor de aanleg van een groengebied te Saint-Léger (Châtillon);

— de omzetting van een ontginningsgebied en een bosgebied in een natuurgebied te Saint-Léger (Châtillon).

Het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie Ruimtelijke Ordening), uitgebracht op 30 november 1995, wordt hierna bekendgemaakt.